

Filologia germańska, opcje i seminaria dyplomowe do wyboru
Studia magisterskie
Nazwy kursów wraz z bibliografią

1 semestr

Opcja z wiedzy o literaturze

dr hab. Katarzyna Jaśtał, prof. UJ: Programowe teksty literatury niemieckojęzycznej od romantyzmu do XX w.

Auswahlbibliographie:

Allemann, Beda (Hrsg.): *Ars poetica. Texte von Dichtern des 20. Jahrhunderts zur Poetik*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1966.

Brandmeyer, Rudolf: *Poetologische Lyrik*. In: *Handbuch Lyrik. Theorie, Analyse, Geschichte*, hrsg. v. Dieter Lamping, Stuttgart/ Weimar: Metzler 2011.

Burdorf, Dieter: *Poetik der Form: eine Begriffs- und Problemgeschichte*, Stuttgart/ Weimar : Metzler 2001.

Hildebrand, Olaf (Hg.): *Poetologische Lyrik von Klopstock bis Grünbein*, Köln/ Weimar/ Wien: Böhlau 2003.

Kohl, Katrin M.: *Poetologische Metaphern. Formen und Funktionen in der deutschen Literatur*, Berlin/New York: de Gruyter 2007.

Schmitz-Emans, Monika/Uwe Lindemann/Manfred Schmeling (Hg.): *Poetiken. Autoren-Texte-Begriffe*, Berlin/New York: de Gruyter 2009.

Opcja z wiedzy o kulturze

dr hab. Andrzej Feret: Kontakty polsko-niemieckie i ich ślady w języku polskim

Czarnecki, Tomasz (2001): *Tausend Jahre deutsch-polnische Sprachkontakte. Probleme mit der Chronologie der deutschen Lehnwörter im Polnischen*. [w]: Grucza, Franciszek (Hrsg.)

(2001): *Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen. Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses 5.-8. April 2000*, Warszawa. Warszawa: Graf-Punkt. S. 290-299.

Mikołajczyk, Beata (2010): *Aus dem Deutschen entlehnte Personenbezeichnungen im Stadtdialekt Posens als Kulturerbe der deutsch-polnischen Sprachkontakte in Großpolen*. In: *Studia Germanica Gedanensia* 21. S. 59–66.

Hentschel, Gerd (2001): *Deutsche Lehnwörter im Polnischen als Reflexe von tausend Jahren deutsch-polnischer Sprachkontakte*. [w]: Grucza, Franciszek (Hrsg.) (2001): *Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen – Sprache – Literatur – Kultur – Politik*. Warszawa: Graf Punkt.

Lipczuk, Ryszard (2001): *Deutsche Entlehnungen im Polnischen – Geschichte, Sachbereiche, Reaktionen*. [w]: *Linguistic Online* 8, 1/01. S. 1-14. URL: http://www.linguistik-online.de/1_01/Lipczuk.html (25.02.2009).

Opcja z wiedzy o języku

dr Agnieszka Gawel: Ikoniczność i obrazowanie

Bartmiński, Jerzy (2012): *„Der Begriff des sprachlichen Weltbildes und die Methoden seiner Operationalisierung”*. *Tekst i dyskurs – Text und Diskurs*, 5/2012, 269–289.

Gawel, Agnieszka (2013): *Dimensionen der Bildhaftigkeit in der literarischen Übersetzung – eine Analyse von ausgewählten Auszügen aus Ernst Jüngers Roman *Auf den Marmorklippen* und seiner polnischen Übersetzung von Wojciech Kunicki*. *Studia Translatorica* 4/2013, 235-248.

Gaweł, Agnieszka (2014): „Ein Ereignis – viele Interpretationen. Zur Konstruktion der Szene in Presseartikeln und Web-Einträgen”. Zeitschrift des Verbandes Polnischer Germanisten, 3/2014, 2, 131-150.

Gaweł, Agnieszka (2015): Zwischen Freiheit, Technik und Konsum. Das Bild des Produkts in deutsch- und polnischsprachigen Automobil-Werbespots. Studia Niemcoznawcze LVI, 473-487.

Pörings, Ralf/ Schmitz, Ulrich (Hg.) (1999): Sprache und Sprachwissenschaft. Eine kognitiv orientierte Einführung, Tübingen: Narr.

Schwarz, Monika (1992): Einführung in die kognitive Linguistik, Tübingen: Francke.

Tabakowska, Elżbieta (2001a): Językoznawstwo kognitywne a poetyka przekładu, Kraków: Universitas.

Tabakowska, Elżbieta (Hg.) (2001b): Kognitywne podstawy języka i językoznawstwa, Kraków: Universitas.

Wildgen, Wolfgang (2008): Kognitive Grammatik. Klassische Paradigmen und neue Perspektiven, Berlin: de Gruyter.

Ziem, Alexander (2007): Kognitive Linguistik heute: ein Überblick über zentrale Positionen, [http://www.phil-fak.uni-](http://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/fileadmin/Redaktion/Institute/Germanistik/AbteilungI/Mitarbeiter/ziem/Ziem_KognitiveLinguistikHeute.pdf)

[duesseldorf.de/fileadmin/Redaktion/Institute/Germanistik/AbteilungI/Mitarbeiter/ziem/Ziem_KognitiveLinguistikHeute.pdf](http://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/fileadmin/Redaktion/Institute/Germanistik/AbteilungI/Mitarbeiter/ziem/Ziem_KognitiveLinguistikHeute.pdf), S. 1-3 (Punkte 1, 2).

seminarium magisterskie (1 i 2 semestr)

seminarium z zakresu literaturoznawstwa

dr hab. Katarzyna Jaśtał, prof. UJ: Listy pisarzy

Assmann, Aleida und Jan (Hrsg.): Schrift und Gedächtnis. Beiträge zur Archäologie literarischer Kommunikation, München: Fink 1983.

Baasner, Rainer: Briefkultur im 19. Jahrhundert, Tübingen: Niemayer 1999.

Beyrer, Klaus/ Täubrich, Hans-Christian (Hrsg.): Der Brief. Eine Kulturgeschichte der schriftlichen Kommunikation, Heidelberg: Edition Braus 1996.

Bohrer, Karlheinz: Der romantische Brief. Die Entstehung ästhetischer Subjektivität, Frankfurt am Main: Hanser 1989.

Nikisch, Reinhard M.G.: Der Brief, Stuttgart: Metzler 1991.

Schuster, Jörg, Strobel, Jochen: Briefkultur: Texte und Interpretationen – von Martin Luther bis Thomas Bernhard, Berlin/New York de Gruyter 2012.

seminarium z zakresu literaturoznawstwa

dr hab. Magdalena Sitarz, prof. UJ: Literatura niemieckojęzyczna XX i XXI wieku – recepcja, przekłady, adaptacje

Zależnie od profilu pracy magisterskiej wybrane pozycje (lub ich fragmenty) z poniższej listy (teksty niedostępne w bibliotece wydziałowej zapewnia prowadząca zajęcia) oraz indywidualnie dobrane pozycje dotyczące konkretnego tematu pracy:

Anna Burzyńska, Michał Paweł Markowski, Teorie Literatury XX wieku, Kraków 2007

Benedikt Jeßing, Ralph Köhnen, Einführung in die Neuere deutsche Literaturwissenschaft, Stuttgart 2017

Christiane Freudenstein-Arnold (red.), Kindler kompakt. Deutsche Literatur der Gegenwart, Metzler ebook

Leonhard Herrmann, Silke Horstkotte, Gegenwartsliteratur. Eine Einführung, Stuttgart 2016

Silke Lahn, Jan Christoph Meister, Einführung in die Erzähltextanalyse, Stuttgart 2016

Piotr Bukowski, Magda Heydel (red.), Współczesne teorie przekładu, Kraków 2009

Piotr de Bończa Bukowski, Magda Heydel (red.), Polska myśl przekładoznawcza. Antologia, Kraków 2013

Elżbieta Tabakowska, Myśl językoznawcza z myślą o przekładzie. Wybór prac, Kraków 2015

Werner Koller, Einführung in die Übersetzungswissenschaft, Wiebelsheim 2004

Joachim Paech, Literatur und Film, Stuttgart, Weimar 1997

Klaus M. Schmidt, Ingrid Schmidt (red.), Lexikon Literaturverfilmungen, Stuttgart, Weimar 2000

Seminarium z zakresu wiedzy o kulturze z nachyleniem literaturoznawczym

dr Anna Dąbrowska: Polityka a literatura po roku 2001 w krajach niemieckojęzycznych

Degler, Frank (Hg.): Europa / Erzählen: zu Politik, Geschichte und Literatur eines Kontinents, St. Ingbert 2008.

Gadinger, Frank, Jarzębski, Sebastian (Hg.): Politische Narrative, Wiesbaden 2014.

Jens, Walter: Literatur und Politik, Pfullingen 1963.

Huntemann, Willi (Hg.): Engagierte Literatur in Wendezeiten, Würzburg 2003.

Lubkoll, Christine, Illi, Manuel, Hampel, Anna (Hg.): Politische Literatur: Begriffe, Debatten, Aktualität, Stuttgart 2018.

Ness, Sina, Schloyter, Christian, Klischat, Claudia: Zum Verhältnis von Politik und Literatur, Rote Revue, Zeitschrift für Wirtschaft, Politik, Kultur 2009, vol. 87 (3), S. 1194-1203.

Schwenne, Marion: Was ist engagierte Literatur? Hamburg 2013.

Poza tym lektury po uzgodnieniu ze studentami

Seminarium z wiedzy o kulturze z nachyleniem językoznawczym

dr Anna Radzik: Dialektologia niemiecka – wybrane aspekty

Löffler, Heinrich (2010): Germanistische Soziolinguistik. Berlin : Erich Schmidt Verlag

Mattheier, Klaus J. , Peter Wiesinger (Hrsg.) (1994): Dialektologie des Deutschen.

Forschungsstand und Entwicklungstendenzen. Tübingen: Max Niemeyer Verlag

Niebaum, Hermann / Macha, Jürgen (2006): Einführung in die Dialektologie des Deutschen.

Tübingen : Max Niemeyer Verlag

Rohtstein, Björn (2011): Wissenschaftliches Arbeiten für Linguisten. Tübingen: Narr

Schwitalla, Johannes (2003): Gesprochenes Deutsch : eine Einführung, Berlin : Erich Schmidt Verlag

Seminarium z zakresu lingwistyki stosowanej (językoznawstwo)

dr Agnieszka Gawel: Polsko-niemieckie kontrasty językowe

Bibliografia zostanie dobrana indywidualnie w zależności od wybranej tematyki prac magisterskich.

Seminarium z zakresu lingwistyki stosowanej (językoznawstwo)

dr Magdalena Duś: Język i komunikacja w przestrzeni publicznej

Bär, Jochen A./ Roelcke, Thorsten/ Steinhauer, Anja (2007): Sprachliche Kürze.

Konzeptuelle, strukturelle und pragmatische Aspekte. Berlin: De Gruyter.

Cirko, Lesław/Pittner, Karin (red.) (2018): Wissenschaftliches Schreiben interkulturell:

Kontrastive Perspektiven. Frankfurt2. a. M.: Peter Lang.

Dürscheid, Christa/ Schneider, Jan Georg (2019): Standardsprache und Variation. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Gruber, Helmut/ Huemer, Birgit/ Rheindorf, Markus (2009): Wissenschaftliches Schreiben: Ein Praxisbuch für Studierende der Geistes- und Sozialwissenschaften. Stuttgart: UTB.

Janich, Nina (2008): Textlinguistik. 15. Einführungen. Tübingen: Narr.

Kornmeier, Martin (2011): Wissenschaftlich schreiben leicht gemacht für Bachelor, Master und Dissertation. Bern, Stuttgart, Wien: Haupt Verlag.
Lemmitzer, Lothar/ Zinsmeister, Heike (2015): Korpuslinguistik. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
Marx, Konstanze / Weidacher, Georg (2019): Internetlinguistik. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
Roll, Julia (2017): Kommunikation im öffentlichen Raum. Aufmerksamkeit und Mediennutzung. Wiesbaden: Springer.
Rothstein, Björn- Stark, Linda (2016): Wissenschaftliches Arbeiten für Linguisten. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
Siever, Christina Margrit (2015): Multimodale Kommunikation im Social Web
Forschungsansätze und Analysen zu Text-Bild-Relationen. Frankfurt/M.: Peter Lang.
Stępień, Barbara (2016): Zasady pisania tekstów naukowych. Prace doktorskie i artykuły. Warszawa: PWN.1.

3 semestr

Opcja z wiedzy o literaturze

dr Anna Dąbrowska: Ironia w literaturze krajów niemieckojęzycznych

Behler, Ernst: Ironie und literarische Moderne, Paderborn 1997.
Bohrer, Karl-Heinz: Sprachen der Ironie, Sprachen des Ernstes, Frankfurt am Main 2000.
Frischmann, Bärbel: Ironie in Philosophie, Literatur und Recht, Würzburg 2014.
Hütter, Yvonne: Wie hängen Komik und romantische Ironie zusammen? Orientierungsverlust mit Schlegel, Iser und Tiecks Rotkäppchen, Publications of the English Goethe Society, 01 June 2013, Vol.82(2), pp.124-135.

Opcja z wiedzy o literaturze

dr Anastasia Telaak: Pisarze transgraniczni i kosmopolici. Niemieckojęzyczna literatura między kulturami

Lektury - książki, fragmenty tekstu, wiersze (Uwaga: zostanie wybranych 4-5 tytułów z poniższej listy):

Aydemir, Fatma/Yaghoobifarah, Hengameh (Hrsg.), Eure Heimat ist unser Albtraum (2019)

Elias Canetti, Die gerettete Zunge (1977); Die Stimmen von Marrakesch (1967)

Tomer Gardi, Broken German (2016)

Olga Grjasnowa, Der Russe ist einer der Birken liebt (2012)

Franz Kafka, Erzählungen (1920er Jahre)

Dagmara Kraus, liedvoll deutschyno. Gedichte (2020)

Terézia Mora, Seltsame Materie. Erzählungen (1999)

Hertha Müller, Niederungen (erstmalig unzensuriert 1984); Die Atemschaukel (2009)

Emine Sevgi Özdamar, Mutterzunge (1990)

Katja Petrowskaja, Vielleicht Esther (2014)

Saša Stanišić, Herkunft (2019)

Yōko Tawada, Talisman (1996)

Uljana Wolf, falsche freunde (2009)

Literatura dodatkowa (wybór/we fragmentach; dalsze informacje na seminarium):

Arnold, Heinz Ludwig (Hg.), Literatur und Migration. edition text + kritik. Sonderband. IX/06. München 2006.

Ette, Ottmar: Literatur in Bewegung. Raum und Dynamik grenzüberschreitenden Schreibens in Europa und Amerika. Weilerswist: Velbrück Wissenschaft 2001.

Ette, Ottmar: ZwischenWeltenSchreiben. Berlin: Kadmos Kulturverlag 2006.
Herrmann, Leonhard/Silke Horstkotte, Gegenwartsliteratur. Eine Einführung. Stuttgart 2016.
Hofmann, Michael/Iulia-Karin Patrut, Einführung in die interkulturelle Literatur. Darmstadt 2015.

Opcja z wiedzy o kulturze

dr Anastasia Telaak: Topografie pamięci i narracje wspomnieniowe w niemieckojęzycznej literaturze współczesnej

Lektury - książki, fragmenty tekstu, wiersze, powieść graficzna (Uwaga: zostanie wybranych 4-5 tytułów z poniższej listy):

Monika Maron (*1941): Pawels Briefe (1999)
W. G. Sebald: Austerlitz (1944 – 2001): Austerlitz. Roman (2001)
Stephan Wackwitz (*1952): Ein unsichtbares Land. Roman (2003)
Kevin Vennemann (*1977): Nahe Jedeneu. Roman (2005)
Sabrina Janesch (*1985): Katzenberge. Roman (2010)
Katharina Bader (*1982): Jureks Erben. Vom Weiterleben nach dem Überleben (2010)
Jenny Erpenbeck (*1967): Aller Tage Abend. Roman (2012)
Katja Petrowskaja (*1970): Vielleicht Esther (2014)
Per Leo (*1972): Flut und Boden. Roman einer Familie (2014)
Nellja Veremej (*1963): Nach dem Sturm (2016)
Rutu Modan (*1966): Das Erbe. Graphic Novel. Hamburg 2013.
Birgit Weyhe (*1969): Im Himmel ist Jahrmarkt. Graphic Novel. Berlin 2013.
Naomi Tereza Salmon: Asservate. Fotografien (1995)

Film:

Am Ende kommen Touristen (Regie: Robert Thalheim, 2007)
Literatura dodatkowa (wybór/we fragmentach; dalsze informacje na seminarium):
Pethes, Nicolas, Kulturwissenschaftliche Gedächtnistheorien zur Einführung. Hamburg 2008.
Erll, Erll, Kollektives Gedächtnis und Erinnerungskulturen. Stuttgart: Metzler 2012.
Erll, Astrid/Nünning, Ansgar (Hg.), Gedächtniskonzepte der Literaturwissenschaft. Theoretische Grundlegung und Anwendungsperspektiven. Berlin/New York 2005.
Assmann, Aleida, Erinnerungsräume. Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses. München. Beck 1999.
Assmann, Aleida, Geschichte im Gedächtnis. Von der individuellen Erfahrung zur öffentlichen Inszenierung. München 2007.
Catani, Stephanie, Geschichte im Text. Geschichtsbegriff und Historisierungsverfahren in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. Tübingen 2016.

Opcja z wiedzy o kulturze

dr Paweł Zarychta: Życie teatralne w krajach niemieckojęzycznych po 1945

Obowiązkowa

1. Peter Simhandl: Theatergeschichte in einem Band, Berlin 2007.

Dodatkowa

1. C. Schlingmann: Methoden der Interpretation, Stuttgart 2000.

Opcja z wiedzy o języku

mgr Magdalena Bednarczyk-Gacek: Socjolingwistyka

Veith, Werner H. (2005): Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch. Tübingen.

Dodatkowa:

Klann-Delius G. (2005): Sprache und Geschlecht. Eine Einführung. Stuttgart/Weimar.

Möhn, D./ Pelka. R. (1984): Fachsprache. Eine Einführung. Tübingen.

Felder, E. (2016): Einführung in die Varietätenlinguistik. Darmstadt.

Opcja z wiedzy o języku

dr Tomasz Rojek: Wybrane zagadnienia z psycholingwistyki

Aitchison, Jean (2002) Ziarna mowy. Początki i rozwój języka, Warszawa: PIW.

Bokus, Barbara/ Shugar, Grace W. (Hrsg.) (2007) Psychologia języka dziecka, Gdańsk:

Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne. (= Psychologia: Teksty źródłowe 3)

Gleason, Jean B./ Ratner, Nan B. (Hrsg.) (2005) Psycholingwistyka, Gdańsk: Gdańskie
Wydawnictwo Psychologiczne.

Kurcz, Ida (2005) Psychologia języka i komunikacji, Warszawa: Scholar. (= Wykłady z
psychologii 2)

Kurcz, Ida (Hrsg.) (2007) Psychologiczne aspekty dwujęzyczności, Gdańsk: Gdańskie
Wydawnictwo Psychologiczne. (= Psychologia: Teksty źródłowe 4)

Riekheit, Gert u.a. (Hrsg.) (2003) Psycholinguistik, HSK Bd. 24, Berlin / New York: Gruyter.